

394R1275

3.6.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 140/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1275/94,

annettu 30 päivänä toukokuuta 1994,

Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan kalastusta koskevissa luvuissa määrättyä järjestelmää koskevista mukautuksista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan 162 ja 350 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

liittymisasiakirjan 162 ja 350 artiklassa määrätään, että komission neuvostolle antaman, kalastuksen tilannetta ja näkymiä yhteisössä koskevan kertomuksen perusteella on ennen 31 päivää joulukuuta 1993 säädettävä tarpeelliseksi osoittautuvista ja 1 päivänä tammikuuta 1996 voimaan tulevista mukautuksista kalastusjärjestelmään,

on tarpeen laatia näitä mukautuksia yhteisön tasolla ohjaavat periaatteet, jotta jäsenvaltiot voisivat taata niiden toteuttamisen,

uusilla määräyksillä on mahdollistettava Espanjan ja Portugalin täydellinen yhdentymisen yhteisen kalastuspolitiikan yleiseen järjestelmään noudattaen täysin yhteisön säännöstöä ja erityisesti suhteellisen pysyvyyden periaatetta sekä vesialueille pääsyn vapauden periaatetta koskevia poikkeuksia, sellaisina kuin ne on säädetty yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3760/92⁽⁴⁾,

asianomaisten vyöhykkeiden ja kalavarojen nykyisen tasapainon häiriintymisen uhan välttämiseksi sekä oikeus-

turvaan liittyvistä syistä kaikkien yhteisön kalastusalusten pääsyyn jäsenvaltioiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluville vesille on liityttävä yhteisön toimenpiteiden, joilla vahvistetaan tämän vesialueille ja kalavaroihin pääsyn myöntämisen edellytykset, samanaikainen voimaantulo; tästä seuraa, että tämän asetuksen 2 ja 3 artiklan säännösten on tultava voimaan yhtä aikaa; vapaaseen vesialueille pääsyyn on liityttävä käytettyjen pyyntikapasiteettien valvontaa sen takaamiseksi, että kyseiset keinot soveltuvat käytössä oleviin kalavaroihin käytettäväksi,

näiden mukautusten ei pidä aiheuttaa ICES- ja CECAF-alueilla olemassa olevien pyyntiponnistusten yleisten tasojen nousua eikä vaikuttaa kalavaroihin, joihin kohdistetaan määrällisiä pyyntirajoituksia,

kalavarojen tasapaino on säilytettävä vahingoittumiselle erittäin alttiilla alueilla, kuten linjan 56° 30' pohjoista leveyttä eteläpuolelle, linjan 12° läntistä pituutta itäpuolelle ja linjan 50° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolelle sijoittuvalla alueella sekä ICES X-alueella linjan 36° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolella sekä CECAF-alueella 31. pohjoisen leveysasteen pohjoispuolella ja mainitun leveysasteen pohjoispuolella ja linjan 17° 30' läntistä pituutta itäpuolella; näiden alueiden vahingoittuvuuden vuoksi pyyntiponnistuksen kehitystä ja kalavarojen tilaa on seurattava, jotta voidaan tarvittaessa toteuttaa tasapainon säilyttämiseksi tarpeelliset toimenpiteet,

mukautuksissa on otettava tapauksittain huomioon yhteisön kunkin merialueen maantieteelliset, geomorfologiset ja biologiset olosuhteet vastuuntuntoisen kalastuksen aikaansaamiseksi ja alueiden, joiden paikallisväestön sosio-ekonominen kehitys on erityisen sidoksissa kalastukseen ja siihen liittyvään teollisuuteen, erityistarpeiden säilyttämisen edistämiseksi,

olisi säilytettävä tiettyjen kolmansien maiden kanssa tehtyjen sopimussuhteiden tasapaino, ja

on tarpeen panna täytäntöön asiaa koskevien yhteisön toimenpiteiden tehokas valvonta,

(1) EYVL N:o C 321, 27.11.1993, s. 14 ja EYVL N:o C 92, 29.3.1994, s. 1

(2) EYVL N:o C 20, 24.1.1994

(3) EYVL N:o C 34, 2.2.1994, s. 72

(4) EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan 156–166 ja 347–353 artiklassa vahvistettuja vesialueille ja kalavaroihin pääsyä koskevia järjestelmiä mukautetaan ja ne sisällytetään tämän asetuksen 3 ja 4 artiklassa säädettyihin yhteisön toimenpiteisiin, joita sovelletaan kaikkiin yhteisön aluksiin 1 päivästä tammikuuta 1996 alkaen.

2 artikla

1. Kumotaan määräykset, jotka koskevat perusluetteloita ja kausiluetteloita ja liittymisasiakirjassa tai sitä sovellettaessa määriteltyä alueille pääsyä. Kaikilla yhteisön kalastusalueilla on vapaa pääsy jäsenvaltioiden suveriniteettiin ja lainkäyttövaltaan kuuluville vesialueille, sanotun kuitenkin rajoittamatta sitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3760/92 6 ja 7 artiklassa säädetään.

2. Edellä 1 kohdassa annetut säännökset tulevat voimaan 3 artiklassa tarkoitettujen alueiden ja kalavarojen osalta neuvoston toteuttamien toimenpiteiden voimaantulopäivänä 3 artiklan mukaisesti. Jäljempänä 4 artiklassa tarkoitettujen alueiden ja kalavarojen osalta ne tulevat voimaan vasta kun toimenpiteet on toteutettu 4 artiklan mukaisesti.

3. Komissio esittää 3 artiklassa tarkoitetut toimenpideehdotukset mahdollisimman pian ja viimeistään ennen 1 päivää kesäkuuta 1994, ja neuvosto antaa säännöksen ennen 1 päivää tammikuuta 1995.

3 artikla

1. Neuvosto toteuttaa asetuksen (ETY) N:o 3760/92 4 ja 8 artiklan mukaisesti yhteisön toimenpiteitä, joilla vahvis-

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 1994.

tetaan alueille ja kalavaroihin pääsyä koskevat edellytykset, jotka edellyttävät erityissäännöksiä liittymisasiakirjan 156–166 ja 347–353 artiklan mukaisesti. Näihin toimenpiteisiin sisältyy kalastuksen määrän rajoituksia.

2. Yhteisen kalastuspolitiikan ja erityisesti suhteellisen pysyvyyden yleisiä periaatteita noudattaen 1 kohdassa tarkoitetuissa säännöksissä on otettava tapausittain huomioon kalastusmahdollisuuksien kehitys.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen säännösten on noudatettava periaatetta, jonka mukaan pyyntiponnistus, jonka taso on vahvistettu liittymisasiakirjan 158, 160, 164, 165, 349, 351 ja 352 artiklassa, ei kasva. Niissä on lisäksi säädettävä tämän pyyntiponnistuksen pienentämisestä, jos kalavarojen kehitys vaatii kalastusmahdollisuuksien yleistä pienentämistä.

4 artikla

Muiden kuin 3 artiklassa tarkoitettujen yhteisön alueiden ja kalavarojen osalta, lukuun ottamatta niitä, joihin 31 päivästä joulukuuta 1993 alkaen liittyy saaliita koskevia määrällisiä rajoituksia, neuvosto toteuttaa yhteisen kalastuspolitiikan yleisperiaatteita noudattaen ja asetuksen (ETY) N:o 3760/92 4 ja 8 artiklan mukaisesti yhteisön toimenpiteitä, joilla vahvistetaan pääsyn edellytykset, mukaan lukien kalastuksen määrän rajoitukset, ottaen huomioon jonakin äskettäisenä ja edustavana ajanjaksona harjoitetun kalastustoiminnan.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. MORAITIS